

Model:

DR 1023-1

**Operating Instructions
and maintenance**

Corded drill



EAC

Content

Equipment Description	4
Technical specifications	5
Supply package	5
Safety regulations	5
Operation	9
Care and maintenance	11
Storage and transport	12
Troubleshooting	14
Guarantee obligation	15

.....

Dear customer!

We are constantly working on improving and perfecting the products under the brand name



Specifications, design and equipment are therefore subject to change without notice.

We deeply apologise for any inconvenience this may have caused.

Screwdriver drills are characterised by high durability and guaranteed reliability. This screwdriver is designed  for screwing and unscrewing screws/screws as well as drilling holes in wood, metal, ceramics.



ATTENTION - to reduce the risk of damage you must read the operating instructions!

This power tool is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience or knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children must be supervised to ensure that they do not play with the power tool.

Before plugging the product into a wall outlet, always check that the power button is in the OFF position and working properly.

If there is an interlock on the power button when the power supply is interrupted, be sure to turn the switch to the OFF position to prevent the product from switching on by itself.

Use earphones, gloves, safety glasses, respirator when working.

Equipment description



- 1 Quick-action chuck
- 2 Torque switching ring
- 3 Trigger switch
- 4 Switch lock button
- 5 Direction of rotation switch
- 6 Gearbox speed switch
- 7 Ventilation openings
- 8 Power cord (4 m)

This product has a degree of protection IP20.

Technical specifications

Parameters \ Model	DR 1023-1
Rated voltage / frequency	230 V / 50 Hz
Rated power consumption	280 W
Nominal RPM:	
1st speed	0-350 min ⁻¹
2nd speed	0-1000 min ⁻¹
Maximum torque	28 N-m
Number of torque stages	20+1
Quick-action chuck	10 mm
Maximum drilling diameter:	
wood	20 mm
metal	10 mm
Maximum diameter of screws	10 mm
Sound pressure level (dB(A))	72
Sound power level (dB(A))	81,5
Vibration level (ms-2)/K	3,25/1,1
Weight	1.25kg

The drill/driver (hereinafter referred to as the screwdriver) has a reversing function.

The device is intended for indoor household use only. It is necessary to stop operation of the tool periodically to cool the motor and other parts, which will prolong the life of your tool. The temperature range when using the power tool is -5°C to +35°C. If the ambient temperature is below -5°C or above +35°C, use of the tool is not recommended.

Specified specifications may vary within ±5%.

Supply package

- Corded drill - 1 pc.
- Operation manual - 1 pc.
- Packaging - 1 pc.
- Carbon brushes – 2 pcs.

Safety regulations

The following pictograms appear throughout these operating instructions:



Indicates danger of injury, risk to life and possible damage to the appliance if the specified instructions are not followed.



Indicates a danger of electric shock.

Read these operating instructions carefully before using the device. Familiarise yourself with the functions and operating methods of this device. To ensure correct operation, always follow the instructions in these operating instructions. Keep these operating instructions close to the device at all times.

The following basic precautions must be observed when using this power tool to protect against injury, electric shock or fire. When using this power tool, strictly follow all the instructions in this manual. Pay close attention to the safety regulations



Before connecting the device to the mains, make sure that the mains voltage corresponds to the value specified in the technical specifications of the device.

This symbol indicates that the device is double-insulated in accordance with EN60745: Accordingly, an earth wire is not necessary.

Use the appropriate supply voltage: The supply voltage must be in accordance with the information given in the technical specifications of the device.

Use proper extension cords: Use extension cords that are suitable for powering the unit. The extension cord must have a conductor cross section of at least 0.75mm^2 . If the extension cord is on a reel, be sure to untwist the cable to its full length.

Immediately stop using the device in cases where:

1. The plug, socket, power cord are damaged, cut, broken.
2. Damaged or broken switch (does not switch the unit on or off).
3. Appearance of smoke or burning odour.

General safety rules



WARNING: Read all safety rules and instructions carefully.

Failure to follow warnings and instructions may result in electric shock, fire, or serious injury. Retain all instructions and directions for future reference.

1 Workplace safety

- Keep the workplace clean and well-lit. Cluttered or poorly lit workplaces cause injuries.
- Do not operate the power tool in an explosive environment, such as one where flammable liquids, gases, or dust are present. The power tool creates sparks that can ignite dust or vapours.
- Keep children and unauthorised persons away from the power tool.
- Do not get distracted - this can cause loss of control when working and can cause injury.

2 Electrical safety

- The plug of the appliance must match the socket to be connected. Do not modify the plug in any way. Before switching on, check that the power supply voltage of your power tool corresponds to the mains voltage; check that the cable, plug and socket are in good condition, if these parts are defective, further use is prohibited.
- Avoid body contact with grounded surfaces such as pipes, radiators, cookers, and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body comes in contact with an earthed object.
- Do not expose the power tool to rain or wet conditions. Water entering the power tool increases the risk of electric shock.
- If the use of power tools in wet places is unavoidable, current to the power tool must be supplied through a special breaker device that switches off the power tool in case of leakage. Electrician's rubber gloves and special footwear will increase your personal safety.
- Handle the power cord with care. Never use the power cord to carry, move or remove the plug from the socket. Keep the cord away from sources of heat, oil, sharp or moving parts. A damaged or tangled cord increases the risk of electric shock.
- When operating power tools outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. Using a cable that is not suitable for outdoor use increases the risk of electric shock.
- Hold the machine by the insulated surfaces designed to hold the machine with your hand, when performing an operation in which fasteners (screws or screws to be tightened) may come into contact with concealed wiring or their own cables. If they come into contact with a live wire, touchable metal parts of the machine are energised and the operator may be electrocuted.

3 Personal security

- Be careful, watch what you are doing at all times, use common sense when operating power tools.
- Do not use the power tool while you are fatigued or under the influence of medication or slow-reacting agents, or alcohol or drugs. Doing so could result in serious injury.
- Use personal protective equipment. Always wear safety glasses. Protective equipment such as a respirator, non-slip boots, safety helmet and hearing protection, used under the proper conditions, will reduce the risk of injury.
- Avoid accidentally starting the unit. Make sure the switch is in the off position before connecting to a power source. Do not keep your finger on the switch when carrying the power tool.
- Do not reach out. Maintain proper stance and balance when operating the power tool. This allows better control of the power tool in unexpected situations.
- Wear appropriate clothing. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothing, jewellery or long hair can get caught in moving parts of the device. Keep your hands dry and clean.
- If there are devices for connecting a dust collector or dust extractor, make sure they are connected and used correctly. Using a dust collector reduces the likelihood of dust-related hazards.

4 Safety instructions when working with a screwdriver

- Do not overload the power tool. Use the right power tool for your application. The right power tool will allow you to do the job more efficiently and safely under the conditions for which it was designed.
- Do not use the power tool if the switch is defective and does not switch the device on or off. A power tool that cannot be controlled with the switch carries risks and must therefore be repaired immediately.
- Disconnect the plug from the power source before making any adjustments, replacing accessories, or storing the power tool. This safety measure reduces the risk of unintentional starting of the power tool.
- Keep unused power tools out of the reach of children and do not allow persons not familiar with the power tool or these instructions to operate the power tool. The power tool is dangerous in the hands of inexperienced users.
- Hold the power tool securely while carrying out work. High torque can cause the device to rotate backwards.
- Maintain the power tool in proper condition. Inspect the tool for runout, alignment and ease of movement of moving parts, damage to parts, and any other conditions that may affect the operation of the power tool. If damage is present, repair the tool before use.
- Keep accessories sharpened and clean. Properly maintained tools with sharp cutting edges increase productivity and reduce the risk of overloading the power tool;
- Use accessories and attachments in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the nature of the work to be performed. Using the power tool for operations other than those specified in these instructions may result in a hazardous situation.
- Using the power tool for operations other than those specified in these instructions may result in a hazardous situation.
- Make sure that the tooling used is properly installed and securely fastened.
- Securely clamp the object to be worked on. Use special clamping devices for this purpose. Do not hold the workpiece with your hands.
- Hold the machine by the insulated surfaces designed to hold the machine with your hand, when performing an operation in which fasteners (screws or screws to be tightened) may come into contact with concealed wiring or their own cables. If they come into contact with an energised wire, touchable metal parts of the machine become live and the operator may be electrocuted.

5 Safety rules for operating power tools

- Switch the unit on for 30 seconds without load before operating. If excessive vibration, noise, sparking, or other problems are detected, switch off the unit immediately; Contact service to correct the problem.
- Have your power tool repaired and serviced only by authorised service points and qualified personnel using only original spare parts. Attempted unqualified repairs, modifications to the design of the device do not guarantee further correct operation and safety of the power tool.

Operation



Before installing, repairing or servicing the device, always switch off the device and disconnect the mains plug from the power socket!

Attention! Operating mode of the power tool: S2. It is necessary to stop the tool after 30 minutes of continuous operation for 15 minutes of rest.

Before initial commissioning

Check that the rated voltage and frequency of the mains supply corresponds to the parameters stated in the specifications of the charger. Read these instructions carefully before using the device.

Important! Before starting work, check the power tool for possible damage. Check all components for proper installation, free movement and correct functioning of moving parts. Make sure all screws on the power tool are tight and adjust all adjustments. Please note that the tool has been adjusted and adjusted at the factory, however, there may be slight deviations due to the transport of goods.

Inserting and removing bits/drill bits



CAUTION Always make sure the tool is switched off before making any adjustments and settings.

- 1 Spread the chuck cams by hand, holding the rear of the chuck and rotating the front in a counterclockwise direction, enough to insert the bit/drill bit freely into the chuck.
- 2 Make sure that the bit/drill is fully inserted into the chuck.
- 3 Hold the rear of the chuck and turn the front of the chuck clockwise until the chuck cams engage the bit/drill bit. Ensure that the tooling is locked in place without tilting.

Switching the device on and off

- 1 Connect the screwdriver to the mains. Make sure that the trigger switch is not in the depressed position.
- 2 Press the trigger switch to start the screwdriver.
- 3 Release the trigger switch to stop the tool.
- 4 Use the switch lock button to lock the switch in the depressed position. To switch off, press the trigger switch again and release it.

Switching direct/reverse rotation modes

CAUTION When changing the switch position, make sure that the trigger switch is not in the depressed position and the motor is not rotating at that moment.

- The position of the forward/reverse rotation switch determines the direction of rotation of the drill chuck.
- To select forward rotation mode, move the forward/reverse rotation switch to the position where it is fully recessed to the right.
- To select the reverse rotation mode, move the direct/reverse rotation switch to the position where it is fully recessed to the left.
- To lock the trigger switch, move the forward/reverse rotation switch to the centre position.

Note! Always check the direction of rotation of the chuck before working.

Switching the gearbox rotation speed

This screwdriver is equipped with a two-speed gearbox. Use the speed switch to switch the gearbox speed.

ATTENTION: To avoid damage to the gearbox, only switch speeds when the engine is stopped.

1st speed - 0-350 min⁻¹ - designed for screwing and unscrewing fasteners, use large diameter drills for work. At the first speed the product develops more torque.

The 2nd speed - 0-1000 min⁻¹ - is designed for working with drills of small diameters. At the second speed the product develops high revolutions.

Note! The shifter may jam if the gear teeth in the gearbox do not match. Do not use excessive force. Simply switch the product on, give it a few revolutions and try shifting again.

Note! When screwing and unscrewing fasteners and when drilling, hold the product perpendicular to the surface you are working on.

Torque limitation

This screwdriver is equipped with a multi-stage torque limiter. This allows you to adjust and limit the screwdriving force of screws/screws.

To set the torque, turn the torque toggle ring to the desired position.

Turning the ring anti-clockwise reduces the torque value.

As the ring is rotated clockwise, the torque value increases.

The clockwise end position locks the safety clutch and the screwdriver is set to drilling mode. (Symbol) The symbol for drilling mode, consisting of three small squares arranged in a triangular pattern.

Note! The torque is only adjustable in the screwdriving/screwing mode. There is no torque limitation in drilling modes.

Drilling mode

For drilling, turn the mode switch to the "drill" position.

Recommendations for use

- Do not use dull/damaged bits and drills.

- Select the correct type of bit for unscrewing and tightening screws/screws to prevent the work tool from slipping.
 - For drilling wood, use twist, feather, screw or core wood drill bits.
 - Use twist drills or metal core drills for drilling metal.
 - Make sure that the workpiece to be machined is securely clamped.
 - When drilling thin material, use a pad under the material to prevent damage to the material.
 - The force on the screwdriver must be applied in the direction of drilling to avoid jamming/damage to the drill bit.
 - Use sufficient force to keep the drilling process moving, but do not apply excessive force to avoid overloading/locking the motor.
 - Hold the screwdriver firmly to prevent reverse rotation.
 - Select a speed and force that allows drilling without overheating the workpiece or overloading the device. Applying too much drilling pressure will result in:
 - 1) overheating of the drill bit;
 - 2) premature wear of the device;
 - 3) blunting or damage to the drill bit;
 - 4) drilling poor quality holes.
 - If it is necessary to drill holes with a larger diameter, it is recommended to drill a smaller diameter hole and then finish drilling with a drill of the required diameter. In addition, it is recommended to lubricate the drill bit with a small amount of oil to improve the drilling process and increase the life of the drill bit.
- WARNING:** If the drill bit jams while drilling, immediately release the trigger switch, stop work and determine the cause of the jam. Do not press the switch as this may damage the motor.
- To minimise the chance of tear-off and damage to the material, reduce the pressure on the screwdriver when you have finished drilling the through hole.

Care and maintenance



CAUTION: Before installing, repairing or servicing the device, you must always switch off the device, remove the battery and/or unplug the mains plug from the socket!

- Your power tool requires no additional lubrication or maintenance.
- The power tool may only be serviced by qualified personnel of authorised service centres.
- Maintenance performed by unqualified personnel can cause tool breakage and personal injury.
- It is recommended that the tool be serviced every 50 hours of operation.
- When servicing the power tool, use only recommended replacement consumables, attachments, accessories.
- Use of non-recommended consumables, attachments and accessories may cause damage to the power tool or personal injury. Use of certain cleaning agents such as petrol, ammonia, etc. may damage plastic parts.

Regular maintenance

- Periodically wipe the device with a clean cloth or blow it out with compressed air at low pressure.
- Keep moving parts, switches, chuck, ventilation openings and the unit's housing as clean and free of dirt and dust as possible.
- We recommend that you always clean the device immediately after use.
- Clean the unit regularly by wiping with a damp cloth and a small amount of liquid soap. Do not use detergents or solvents that could damage the plastic parts of the equipment.
- Periodically lubricate rubbing parts of the power tool to prolong its life.

Storage and transport

- Store the power tool in a safe and moisture-protected place, away from children.
- Do not store the device near acids, alkalis and other aggressive chemicals.
- When transporting the device, place it in its original packaging or a suitably sized, solid-walled box.

Environmental protection



Devices that can no longer be used should not be disposed of with household waste. They must be disposed of in accordance with environmental requirements. Please dispose of the device where it is possible to do so. Please consult your local authorities regarding disposal.

Reuse reduces the need to find a new disposal site for waste and raw materials. The reuse of recyclable raw materials reduces environmental pollution. Please dispose of waste and hazardous raw materials wherever possible. Consult your local authorities for advice on disposal.

LIMIT STATE CRITERIA, CRITICAL FAILURES AND PERSONNEL ACTIONS

Erroneous personnel actions that lead to an incident or accident

To prevent erroneous actions, personnel should carefully read the operating instructions before use. Fulfilment of the requirements and recommendations of the operating manual will prevent possible erroneous actions when working with the device, ensure optimal functioning of the device and prolong its service life.

Major Misconceptions

Start operating the unit without reading the operating manual and familiarising yourself with the heater.

Leaving an operating device unattended.

The device may be used by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of life experience or knowledge.

Failure to use personal protective equipment (earphones, goggles or face shield) when operating the device.

List of critical failures

Failure of the controls.

Failure of major power components.

Critical damage to housing components.

Personnel actions in the event of an incident, critical failure or accident

In the event of an incident, critical failure and/or accident, stop further work and assess the cause of the incident.

If the equipment fails and there is no information in the operating instructions on how to rectify the problem, contact the service department.

Worn parts must be replaced by qualified service technicians.

Limit state criteria

Breakdowns (wear, corrosion, deformation, ageing, cracks or fractures) of assemblies and parts or their combination are considered to be the criteria of the limit state of the device, if they cannot be repaired with original parts in the conditions of authorised service centres or if it is economically inexpedient to carry out the repair. The device and its parts that have failed and cannot be repaired must be handed over to special collection points for recycling.

Troubleshooting

Fault	Possible cause	Remedy
<u>The switch is on, but the motor does not run</u>	The mains cord is not tightly connected.	Check the connection.
	The switch is defective.	Replace the switch.
	The power cord is damaged.	Inspect the power cord for visible damage. Replace the power cord.
<u>Switch on, motor does not run or runs very slowly, extraneous noises</u>	Breach of the switch contact.	Replace the switch.
	Damage to gearbox parts.	Contact the service centre.
	Excessive strain on the tool.	Do not overload the tool while performing a task.
<u>The device is overheating</u>	Foreign objects entering the motor.	Remove foreign objects.
	Covering the vents.	Make sure that the ventilation openings are not blocked by anything.
	No or insufficient lubrication.	Replace the grease.
	Excessive strain on the tool.	Do not overload the tool while performing a task.
<u>Heavy sparking</u>	Rotor short circuit.	The rotor must be replaced. Contact the service centre.
	The carbon brushes are worn or damaged.	Check the carbon brushes. Replace them if necessary.
	Collector wear and tear.	The rotor must be replaced. Contact the service centre.

WARNING For your own safety, never dismantle/assemble/replace parts or accessories of the power tool while the device is in operation. In the event of malfunction or damage to the power tool, have it repaired only by specialised service centres.

Guarantee obligation



tools are warranted in accordance with the laws and specifics of each country. If there are no statutory warranty periods, these will be set by the sales organisation that sells our products.

The warranty period starts on the date of sale of the tool and is confirmed by a correctly filled in warranty card, a sales receipt or a document replacing it.

For warranty service you should contact the nearest service centre that repairs our tools. The list of service centres can be found on page 20 of this manual.

When submitting the tool to the service centre, it must be presented in a clean condition with the defect indicated, in the original packaging, with the operating instructions and a completed warranty card, as well as a sales receipt or a document replacing it.

Defects in the assembly of the product, which are due to the manufacturer's fault, are eliminated free of charge after the service centre has carried out a diagnosis of the product. If the malfunction is the fault of the user, the cost of the repair service is borne by the user.

The time of work performance depends on the complexity of eliminating the cause of the defect and is set by the service centre that accepted the instrument for repair.

Warranty service will not be provided in the following cases:

- Use of the tool for purposes other than those specified in the operating instructions;
- Absences:
 1. Correctly filled in warranty card, sales receipt confirming the date of purchase and warranty period, or other document replacing it;
 2. Operating instructions, stickers on the tool with the serial number of the manufacturer;
- Natural wear and tear of mechanisms and components with a limited period of serviceability;
- Preventive maintenance and replacement of wear parts;
- Overloading or intensive use, the consequences of which are:
 1. simultaneous failure of one or more functionally related parts and assemblies;
 2. combustion, charring, melting of parts (heating elements, buttons, wires, enclosures) due to high internal temperature;
- mechanical damage, foreign objects inside;
- tampering as well as repairs that have not been carried out by specialists of service centres repairing the tool .

The warranty does not cover consumables and accessories that are partly included in the scope of delivery.

Relations between the consumer and the manufacturer in case of detected defects of the product are carried out in accordance with the law "On Protection of Consumer Rights".

If the tool is used for production purposes, warranty periods may be shortened.

The warranty period is 2 years.

LX[®]
WORTEX

Модель:

DR 1023-1

**Инструкция по эксплуатации
и техническому обслуживанию**

Дрель-шурупверт



EAC

Содержание

Описание оборудования	19
Технические характеристики	20
Комплект поставки.....	20
Правила по технике безопасности	20
Эксплуатация	24
Уход и техническое обслуживание	27
Хранение и транспортировка	28
Устранение неисправностей.....	30
Гарантийное обязательство	31
Гарантийные талоны	33
Сервисные центры	35

Уважаемый покупатель!

Мы постоянно работаем над улучшением и усовершенствованием изделий под торговой маркой 

В связи с этим технические характеристики, дизайн и комплектация могут меняться без предварительного уведомления.

Приносим Вам наши глубочайшие извинения за возможные причиненные этим неудобства.

Дрели-шуруповерты  отличаются высокой прочностью и гарантированной надежностью. Данный шуруповерт предназначен для завинчивания и отвинчивания шурупов/винтов, а также сверления отверстий в дереве, металле, керамике.



ВНИМАНИЕ - для уменьшения риска получения повреждения необходимо прочитать инструкцию по эксплуатации!

Данный электроинструмент не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, чувственными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность. Дети должны находиться под контролем для недопущения игры с электроинструментом.

Перед включением изделия в розетку, всегда проверяйте, что кнопка включения находится в положении «ВЫКЛ» и работает должным образом.

При наличии блокиратора на кнопке включения при прекращении энергоснабжения, обязательно переводить выключатель в положение ВЫКЛ для предотвращения самопроизвольного включения изделия.

При работе использовать наушники, перчатки, защитные очки, респиратор.

Описание оборудования



- 1 Патрон быстрозажимной
- 2 Переключающее кольцо крутящего момента
- 3 Курковый выключатель
- 4 Кнопка блокировки выключателя
- 5 Переключатель направления вращения
- 6 Переключатель скорости редуктора
- 7 Вентиляционные отверстия
- 8 Сетевой шнур (4 м)

Данный товар имеет степень защиты IP20.

Технические характеристики

Параметры \ Модель	DR 1023-1
Номинальное напряжение / частота	230 В / 50 Гц
Номинальная потребляемая мощность	280 Вт
Номинальное число оборотов:	
1-я скорость	0-350 мин⁻¹
2-я скорость	0-1000 мин⁻¹
Максимальный крутящий момент	28 Н·м
Число ступеней крутящего момента	20+1
Быстрозажимной патрон	10 мм
Максимальный диаметр сверления:	
дерево	20 мм
металл	10 мм
Максимальный диаметр шурупов	10 мм
Уровень звукового давления (дБ(А))	72
Уровень звуковой мощности (дБ(А))	81,5
Уровень вибрации (мс-2)/К	3,25/1,1
Масса	1,25 кг

Модель дрели-шуруповерта (далее – шуруповерта) имеет функцию реверса.

Устройство предназначено только для бытового применения внутри помещений. Необходимо периодически прекращать работу инструмента для охлаждения двигателя и других частей, что позволит продлить срок службы вашего инструмента. Диапазон температуры при эксплуатации электроинструмента от -5°C - +35°C. При температуре окружающей среды ниже -5°C или выше +35°C использование инструмента не рекомендуется.

Указанные технические характеристики могут варьироваться в пределах ±5%.

Комплект поставки

- Дрель-шуруповерт – 1 шт.
- Руководство по эксплуатации – 1 шт.
- Упаковка – 1 шт.
- Угольные щётки – 2 шт.

Правила по технике безопасности

Следующие пиктограммы появляются на протяжении данной инструкции по эксплуатации:



Указывает на опасность травмирования, риск для жизни и возможное повреждение прибора при невыполнении указанных инструкций.



Указывает на опасность поражения электрическим током.

Внимательно прочитайте данную инструкцию по эксплуатации перед использованием устройства. Ознакомьтесь с функциями и методами работы данного устройства. Для обеспечения правильной работы, всегда придерживайтесь правил данной инструкции по эксплуатации. Данную инструкцию по эксплуатации следует всегда держать рядом с устройством.

При использовании данного электроинструмента необходимо соблюдать следующие основные меры предосторожности, чтобы обеспечить защиту от травм, поражения электрическим током или возникновения пожара. При использовании данного электроинструмента неукоснительно следуйте всем изложенным правилам данной инструкции. Уделите пристальное внимание правилам по технике безопасности



Перед включением устройства в питающую сеть убедитесь, что напряжение сети соответствует значению, указанному в технических характеристиках устройства.



Данный знак означает наличие в устройстве двойной изоляции в соответствии с EN60745: В соответствии с этим в проводе заземления нет необходимости.

Используйте соответствующее напряжение питания: Напряжение питания должно соответствовать информации, указанной в технических характеристиках устройства.

Используйте надлежащие удлинители: Используйте удлинительные кабели, которые подходят для питания устройства. Удлинитель должен иметь сечение проводника, по меньшей мере 0.75мм². Если удлинитель на катушке, необходимо обязательно раскрутить кабель на всю длину.

Следует немедленно прекратить эксплуатацию устройства в случаях:

1. Вилка, розетка, кабель питания имеют повреждения, порезы, надломы.
2. Поврежденный или сломанный выключатель (не включает или не выключает устройство).
3. Появление дыма или запаха гари.

Общие правила безопасности



ВНИМАНИЕ! Внимательно читайте все правила безопасности и инструкции.

Несоблюдение предупреждений и инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару или серьезной травме. Сохраните все инструкции и указания для будущего использования.

1 Безопасность рабочего места

- Содержите рабочее место в чистоте и хорошо освещенным. Загроможденные или плохо освещенные рабочие места являются причиной травматизма.
- Не работайте с электроинструментом во взрывоопасной среде, такой, где присутствуют горючие жидкости, газы или пыль. Электроинструмент создает искры, которые могут воспламенить пыль или пары.
- Не допускайте детей и посторонних лиц во время работы с электроинструментом.
- Не отвлекайтесь – это может вызвать потерю контроля при работе и стать причиной травмы.

2 Электробезопасность

- Вилка подключения прибора должна соответствовать подключаемой розетке. Запрещено модифицировать вилку каким-либо образом. Перед включением проверьте, соответствует ли напряжение питания Вашего электроинструмента сетевому напряжению; проверьте исправность кабеля, штепселя и розетки, в случае неисправности этих частей дальнейшая эксплуатация запрещается.
- Избегайте контакта тела с заземленными поверхностями, такими как трубы, радиаторы, электроплиты и холодильники. Существует повышенный риск поражения электрическим током, если ваше тело соприкасается с заземленным объектом.
- Не подвергайте электроинструмент воздействию дождя или влажным условиям. Вода, попавшая в электроинструмент, увеличивает риск поражения электрическим током.
- Если использование электроинструмента во влажных местах неизбежно, ток к электроинструменту должен подаваться через специальное устройство-прерыватель, отключающее электроинструмент при утечке. Резиновые перчатки электрика и специальная обувь увеличат вашу личную безопасность.
- Аккуратно обращайтесь со шнуром питания. Никогда не используйте шнур питания для переноски, перемещения или извлечения вилки из розетки. Держите шнур вдали от источников тепла, масла, острых или движущихся частей. Поврежденный или запутанный шнур увеличивает риск поражения электрическим током.
- При работе с электроинструментом вне помещений, используйте удлинитель, подходящий для наружного использования. Использование кабеля, не пригодного для использования на открытом воздухе, увеличивает риск поражения электрическим током.
- Держите машину за изолированные поверхности, предназначенные для удержания рукой, при выполнении операции, при которой возможен контакт крепежных элементов (закручиваемых шурупов или винтов) со скрытой проводкой или с собственным кабелем.
При их контакте с проводом, находящимся под напряжением, доступные для прикосновения металлические части машины оказываются под напряжением, в результате чего оператор может быть поражен электрическим током.

3 Личная безопасность

- Будьте внимательны, постоянно следите за тем, что вы делаете, используйте здравый смысл при работе с электроинструментом.
- Не используйте электроинструмент, в то время как Вы утомлены или находитесь под воздействием лекарств или средств, замедляющих реакцию, а также алкоголя или наркотических веществ. Это может привести к серьезной травме.
- Используйте средства индивидуальной защиты. Всегда надевайте защитные очки. Такие средства защиты, как респиратор, ботинки на нескользящей подошве, защитная каска и средства защиты органов слуха, используемые в надлежащих условиях, уменьшат риск получения травмы.
- Избегайте случайного запуска устройства. Убедитесь, что переключатель находится в выключенном положении перед подключением к источнику питания. Не держите палец на выключателе при переноске электроинструмента.
- Не тянитесь. Сохраняйте правильную стойку и равновесие при работе с электроинструментом. Это позволяет лучше контролировать электроинструмент в неожиданных ситуациях.
- Одевайте соответствующую одежду. Не носите свободную одежду или украшения. Держите волосы, одежду и перчатки подальше от движущихся частей. Свободная одежда, украшения или длинные волосы могут попасть в движущиеся части устройства. Руки должны быть сухими и чистыми.
- Если имеются устройства для подключения пылесборника или вытяжки пыли, убедитесь в том, что они подсоединены и используются правильно. Использование пылесборника снижает вероятность возникновения рисков, связанных с пылью.

4 Правила безопасности при работе с шуруповертом

- Не перегружайте электроинструмент. Используйте подходящий электроинструмент для выполнения ваших задач. Правильно подобранный электроинструмент позволит выполнить работу эффективнее и безопаснее при условиях, для которых он был разработан.
- Не используйте электроинструмент, если выключатель неисправен и не включает или не выключает устройство. Электроинструмент, который нельзя контролировать с помощью переключателя, несет в себе риски, поэтому немедленно должен быть отремонтирован.
- Отсоедините вилку от источника питания перед проведением любых регулировок, заменой принадлежностей или при хранении электроинструмента. Данная мера безопасности уменьшает риск непреднамеренного запуска электрического инструмента.
- Храните неиспользуемый электроинструмент в недоступном для детей месте и не позволяйте лицам, не знакомым с электроинструментом или данными инструкциями, работать с электроинструментом. Электроинструмент представляет опасность в руках неопытных пользователей.
- Удерживайте надежно электроинструмент во время проведения работ. Высокий крутящий момент может спровоцировать обратное вращение устройства.
- Поддерживайте электроинструмент в надлежащем состоянии. Проверяйте инструмент на предмет отсутствия биения, совмещения и легкости перемещения подвижных частей, повреждения деталей, а также любых других условий, которые

могут повлиять на работу электроинструмента. При наличии повреждений следует отремонтировать устройство перед использованием.

- Держите оснастку заточенной и чистой. Работа правильно ухоженной оснасткой с острыми режущими кромками увеличивает производительность и снижает риск перегрузки электроинструмента;

- принадлежности и насадки в соответствии с данными инструкциями, принимая во внимание рабочие условия и характер выполняемой работы. Использование электроинструмента для операций, отличающихся от тех, которые указаны в данной инструкции, может привести к опасной ситуации.

- Использование электроинструмента для операций, отличающихся от тех, которые указаны в данной инструкции, может привести к опасной ситуации.

- Убедитесь, что используемая оснастка правильно установлена и надежно закреплена.

- Надежно закрепите обрабатываемый предмет. Используйте для этого специальные зажимные приспособления. Не удерживайте обрабатываемый предмет руками.

- Держите машину за изолированные поверхности, предназначенные для удержания рукой, при выполнении операции, при которой возможен контакт крепежных элементов (закручиваемых шурупов или винтов) со скрытой проводкой или с собственным кабелем.

При их контакте с проводом, находящимся под напряжением, доступные для прикосновения металлические части машины оказываются под напряжением, в результате чего оператор может быть поражен электрическим током.

5 Правила безопасности при обслуживании электроинструмента

- Перед началом работы включите устройство на 30 секунд без нагрузки. При обнаружении чрезмерной вибрации, посторонних шумов, повышенного искрения или иных неполадок немедленно выключите устройство; Обратитесь в сервис для устранения неисправности.

- Ремонт и сервисное обслуживание своего электроинструмента доверяйте только авторизованным сервисным пунктам и квалифицированному персоналу, использующему только оригинальные запасные части. Попытка неквалифицированного ремонта, внесение изменений в конструкцию устройства не гарантирует дальнейшую корректность работы и безопасность электроинструмента.

Эксплуатация



Перед установкой, ремонтом или обслуживанием прибора всегда выключайте устройство и выньте сетевую вилку из питающей розетки!

Внимание! Режим работы электроинструмента: S2. Необходимо прекращать работу инструмента после 30 минут непрерывной работы на 15 минут покоя.

Перед первым вводом в эксплуатацию

Проверьте, соответствует номинальное напряжение и частота питающей сети параметрам, заявленным в технических характеристиках зарядного устройства. Перед эксплуатацией устройства внимательно ознакомьтесь с данной инструкцией.

Важно! Перед началом работы проверьте электроинструмент на предмет возможных повреждений. Проверьте правильную установку всех элементов, свободный ход и исправность подвижных частей. Обязательно проверьте затяжку всех винтов электроинструмента и настройте все регулировки. Обращаем Ваше внимание, что инструмент отрегулирован и настроен на заводе-производителе, однако возможны незначительные отклонения ввиду транспортировки товара.

Установка и снятие бита/сверл



ВНИМАНИЕ! Перед выполнением любых регулировок и настроек всегда убедитесь, что инструмент выключен.

- 1** Разведите кулачки патрона руками, удерживая заднюю часть патрона и вращая переднюю часть в направлении против часовой стрелки, достаточно, чтобы свободно вставить биту/сверло в патрон.
- 2** Убедитесь, что бита/сверло полностью вставлено в патрон.
- 3** Удерживая заднюю часть патрона, поверните переднюю часть патрона по часовой стрелке до тех пор, пока кулачки патрона не зафиксируют биту/сверло. Следите, чтобы оснастка зафиксировалась без перекоса.

Включение и выключение устройства

- 1** Подключите шуруповерт к сети электропитания. Убедитесь, что курковый выключатель не находится в нажатом положении.
- 2** Для запуска шуруповерта надавите на курковый выключатель.
- 3** Отпустите курковый выключатель, чтобы остановить инструмент.
- 4** Для фиксации выключателя в нажатом положении воспользуйтесь кнопкой блокировки выключателя. Для выключения нажмите повторно курковый выключатель и отпустите его.

Переключение режимов прямого / реверсивного вращения

ВНИМАНИЕ! При изменении положения переключателя убедитесь, что курковый выключатель не находится в нажатом положении и двигатель в этот момент не вращается.

- Положение переключателя режимов прямого / реверсивного вращения определяет направление вращения патрона дрели-шуруповерта.
- Для выбора режима прямого вращения, переведите переключатель прямого / реверсивного вращения в положение, в котором он полностью утоплен справа.

- Для выбора режима реверсивного вращения переведите переключатель прямого / реверсивного вращения в положение, в котором он полностью утоплен слева.
- Для блокировки куркового выключателя переведите переключатель прямого / реверсивного вращения в центральное положение.

Примечание! Перед работой всегда проверяйте направление вращения патрона.

Переключение скорости вращения редуктора

Данный шуруповерт оборудован двухскоростным редуктором. Для переключения скорости редуктора воспользуйтесь переключателем скорости вращения.

ВНИМАНИЕ! Во избежание повреждения редуктора переключать скорости разрешено только при остановленном двигателе.

1-я скорость - 0-350 мин⁻¹ – предназначена для заворачивания и отворачивания крепежных изделий, используйте для работы сверла больших диаметров. На первой скорости изделие развивает большой крутящий момент.

2-я скорость - 0-1000 мин⁻¹ – предназначена для работы со сверлами малых диаметров. На второй скорости изделие развивает большие обороты.

Примечание! При несовпадении зубьев шестерен в редукторе возможно заедание переключателя скоростей. Не прилагайте чрезмерных усилий. Просто включите изделие, дайте ему провернуться несколько оборотов и снова попробуйте переключить скорость.

Примечание! При заворачивании и отворачивании крепежных изделий, а также при сверлении, держите изделие перпендикулярно поверхности, с которой Вы работаете.

Ограничение крутящего момента

Данный шуруповерт оборудован многоступенчатым ограничителем крутящего момента. Это позволяет регулировать и ограничивать силу завинчивания шурупов/винтов.

Для установки крутящего момента поверните переключающее кольцо крутящего момента в необходимое положение.

При вращении кольца против часовой стрелки величина крутящего момента уменьшается.

При вращении кольца по часовой стрелке величина крутящего момента увеличивается.

Крайнее положение по часовой стрелке блокирует предохранительную муфту и шуруповерт устанавливается в режим сверления. (Символ )

Примечание! Регулировка момента осуществляется только в режиме «откручивания / закручивания». В режимах сверления ограничения момента нет.

Режим сверления

Для сверления переведите переключатель режимов в положение «сверло».

Рекомендации по эксплуатации

- Не используйте затупившиеся/поврежденные биты и сверла.
- Подбирайте правильный тип бит для откручивания и закручивания винтов/шурупов во избежание соскакивания рабочего инструмента.
- Для сверления дерева, используйте спиральные, перьевые, винтовые или корончатые сверла по дереву.
- Для сверления металла используйте спиральные сверла или корончатые сверла по металлу.
- Убедитесь, что обрабатываемая заготовка надежно зафиксирована.
- При сверлении тонкого материала используйте подкладку под материал, чтобы предотвратить повреждение материала.
- Усилие на шуруповерт необходимо прилагать по направлению сверления во избежание заклинивания/повреждения сверла.
- Используйте достаточное усилие, чтобы процесс сверления шел, но не прикладывайте чрезмерных усилий во избежание перегрузки/блокировки двигателя.
- Держите шуруповерт крепко во избежание обратного вращения.
- Выбирайте такую скорость и усилие, которые позволяют производить сверление без перегрева заготовки и перегрузки устройства. Применение слишком большого давления при сверлении приводит к:
 - 1) перегреву сверла;
 - 2) преждевременному износу устройства;
 - 3) затуплению или повреждению сверла;
 - 4) сверлению некачественных отверстий.
- При необходимости сверления отверстий с большим диаметром рекомендуется просверлить отверстие меньшего диаметра, а затем завершить сверление сверлом необходимого диаметра. Кроме того, рекомендуется смазать сверло небольшим количеством масла, чтобы улучшить процесс сверления и увеличить срок службы сверла.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Если в процессе сверления сверло заклинило, немедленно отпустите курковый выключатель, остановите работу и определите причину заклинивания. Не нажимайте на выключатель, так как это может привести к повреждению двигателя.

- Чтобы свести к минимуму вероятность срыва и повреждение материала, при окончании сверления сквозного отверстия уменьшите давление на шуруповерт.

Уход и техническое обслуживание



ВНИМАНИЕ! Перед установкой, ремонтом или обслуживанием прибора вы всегда должны выключить устройство, извлечь аккумулятор и/или вынуть сетевую вилку из розетки!

- Ваш электроинструмент не требует дополнительной смазки или технического обслуживания.

- Обслуживание электроинструмента должно быть выполнено только квалифицированным персоналом уполномоченных сервисных центров.
- Обслуживание, выполненное неквалифицированным персоналом, может стать причиной поломки инструмента и травм.
- Каждые 50 часов эксплуатации рекомендуется производить сервисное обслуживание инструмента.
- При обслуживании электроинструмента, используйте только рекомендованные сменные расходные части, насадки, аксессуары.
- Использование не рекомендованных расходных частей, насадок и аксессуаров может привести к поломке электроинструмента или травмам. Использование некоторых средств для чистки, таких как: бензин, аммиак, и т.д. могут привести к повреждению пластмассовых частей.

Регулярное обслуживание

- Периодически протирайте устройство чистой тканью или продувайте его с помощью сжатого воздуха на низком давлении.
- Держите подвижные части, выключатели, патрон, вентиляционные отверстия и корпус устройства чистыми и свободными от грязи и пыли, насколько это возможно.
- Мы рекомендуем Вам выполнять очистку устройства всегда сразу после его использования.
- Очищайте устройство регулярно протирать влажной ткани и небольшого количества жидкого мыла. Не используйте моющие средства и растворители, которые могут повредить пластиковые детали оборудования.
- Периодически смазывайте трущиеся части электроинструмента для продления срока его службы.

Хранение и транспортировка

- Храните электроинструмент в безопасном и защищенном от влаги месте, вдали от детей.
- Запрещается хранить устройство вблизи кислот, щелочей и других агрессивных химических веществ.
- При транспортировке складывайте устройство в оригинальную упаковку или подходящий по размерам ящик с плотными стенками.

Защита окружающей среды



Устройства, которые больше не подлежат эксплуатации, не следует утилизировать вместе с бытовыми отходами. Необходимо их утилизировать в соответствии с экологическими требованиями. Пожалуйста, утилизируйте устройство там, где для этого есть такая возможность. Проконсультируйтесь с местными властями по вопросам утилизации.

Повторное использование уменьшает потребность в поисках нового места захоронения отходов и сырья. Повторное использование вторичного сырья уменьшает загрязнение окружающей среды. Пожалуйста, утилизируйте отходы и опасное сырье там, где для этого есть такая возможность. Проконсультируйтесь с местными властями по вопросам утилизации.

КРИТЕРИИ ПРЕДЕЛЬНЫХ СОСТОЯНИЙ, КРИТИЧЕСКИЕ ОТКАЗЫ И ДЕЙСТВИЯ ПЕРСОНАЛА

Ошибочные действия персонала, которое приводят к инциденту или аварии

Для предотвращения ошибочных действий, персоналу перед началом

использования необходимо внимательно изучить руководство по эксплуатации.

Выполнение требований и рекомендаций руководства по эксплуатации предотвратит возможные ошибочные действия при работе с устройством, обеспечит оптимальное функционирование аппарата и продление срока его службы.

Основные ошибочные действия

Начало эксплуатации устройства без прочтения руководства по эксплуатации и ознакомления с устройством нагревателя.

Оставление работающего устройства без присмотра.

Допуск к использованию устройством лицами (включая детей) с пониженными физическими, чувственными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний.

Неиспользование при эксплуатации устройства средств индивидуальной защиты (наушники, очки или защитную маску).

Перечень критических отказов

Выход из строя элементов управления.

Выход из строя основных силовых компонентов.

Критическое повреждение элементов корпуса.

Действия персонала в случае инцидента, критического отказа или аварии

В случае инцидента, критического отказа и (или) аварии следует прекратить дальнейшие работы и оценить причину инцидента.

При отказе оборудования, и отсутствии информации в инструкции по эксплуатации по устранению неполадки необходимо обратиться в сервисную службу.

Замена изношенных частей должна производиться квалифицированными специалистами сервисной службы.

Критерии предельного состояния

Критериями предельного состояния устройства считаются поломки (износ, коррозия, деформация, старение, трещины или разрушения) узлов и деталей или их совокупность при невозможности их устранения в условиях авторизированных сервисных центров оригинальными деталями или экономическая нецелесообразность проведения ремонта. Устройство и его детали, вышедшие из строя и не подлежащие ремонту, необходимо сдать в специальные приёмные пункты по утилизации.

Устранение неисправностей

Неисправность	Возможная причина	Способ устранения
<u>Выключатель включен, но двигатель не работает</u>	Неплотное соединение сетевого шнура.	Проверьте соединение.
	Выключатель неисправен.	Замените выключатель.
	Поврежден сетевой шнур.	Осмотрите сетевой шнур на предмет видимых повреждений. Замените сетевой шнур.
<u>Выключатель включен, двигатель не работает или работает очень медленно, посторонние шумы</u>	Нарушение контакта выключателя.	Замените выключатель.
	Повреждение частей редуктора.	Обратитесь в сервисный центр.
	Чрезмерная нагрузка на инструмент.	Не перегружайте инструмент во время выполнения задачи.
<u>Устройство перегревается</u>	Попадание посторонних объектов внутрь двигателя.	Удалите посторонние объекты.
	Перекрытие вентиляционных отверстий.	Убедитесь, что вентиляционные отверстия ничем не заблокированы.
	Отсутствие или недостаточное количество смазки.	Замените смазку.
	Чрезмерная нагрузка на инструмент.	Не перегружайте инструмент во время выполнения задачи.
<u>Сильное искрение</u>	Короткое замыкание ротора.	Необходимо заменить ротор. Обратитесь в сервисный центр.
	Угольные щетки изношены или повреждены.	Проверьте угольные щетки. При необходимости замените их.
	Износ коллектора.	Необходимо заменить ротор. Обратитесь в сервисный центр.

ВНИМАНИЕ! Для вашей собственной безопасности никогда не производите демонтаж/монтаж/замену деталей или аксессуаров электроинструмента во время работы устройства. В случае неисправности или повреждений электроинструмента обращайтесь в ремонт только в специализированные сервисные центры.

Гарантийное обязательство

Для инструмента  предусмотрена гарантия в соответствии с законами и специфическими особенностями каждой страны. Если законодательством не установлены сроки гарантийного обслуживания, их устанавливает торговое представительство, которое занимается реализацией нашей продукции.

Началом гарантийного срока является дата продажи инструмента, а подтверждением – правильно заполненный гарантийный талон, наличие товарного чека или документа, заменяющего его.

Для осуществления гарантийного обслуживания вам необходимо обратиться в ближайший сервисный центр, осуществляющий ремонт нашего инструмента. Список сервисных центров приведен на странице 20 данной инструкции.

При сдаче инструмента в сервисный центр нужно представить его в чистом виде с указанием дефекта, в оригинальной упаковке, с инструкцией по эксплуатации и заполненным гарантийным талоном, а также товарным чеком или документом, заменяющим его.

Дефекты сборки изделия, допущенные по вине изготовителя, устраняются бесплатно после проведения сервисным центром диагностики изделия.

Если неисправность произошла по вине пользователя, стоимость услуг по ремонту переносится на себя пользователь.

Сроки выполнения работ зависят от сложности устранения причины дефекта и устанавливаются сервисным центром, который принял инструмент в ремонт.

Гарантийное обслуживание не производится в следующих случаях:

- Использования инструмента в целях, не предусмотренных инструкцией по эксплуатации;
- Отсутствия:
 1. Правильно заполненного гарантийного талона, товарного чека, подтверждающего дату покупки и срок гарантии, или другого документа, заменяющего его;
 2. Инструкции по эксплуатации, наклейки на инструменте с серийным номером завода-изготовителя;
- Естественного износа механизмов и узлов, имеющих ограниченный период работоспособности;
- Профилактики и замены быстроизнашиваемых деталей;
- Перегрузки или интенсивного использования, следствием которых являются:
 3. одновременный выход из строя одного или более функционально связанных деталей и узлов;
 4. сгорание, обугливание, оплавление под воздействием высокой внутренней температуры деталей (нагревательные элементы, кнопки, провода, корпуса);
- механических повреждений, наличия внутри инородных предметов;
- вскрытия, а также ремонта, который был произведён не специалистами сервисных центров, ремонтирующих инструмент .



Operating Instructions and maintenance:

Corded drill

32

Гарантия не распространяется на расходные материалы и принадлежности, которые частично входят в комплект поставки.

Взаимоотношения между потребителем и изготовителем при выявленных неисправностях изделия осуществляются в соответствии с законом «О защите прав потребителей».

В случае использования инструмента в производственных целях сроки гарантийного обслуживания могут быть сокращены.

Гарантийный срок – 2 года.

Производитель: Skipfire Limited, Romanou, 2, TLAIS TOWER, 6th floor, office 601, P.C.1070, Nicosia, Cyprus, на заводе-производителе в Китае (Shanghai World-Pro Tools Co. Ltd; Room 406,Block 6,No.399,Cailun Road, Pudong New District, Shanghai, China) для компании Wortex (Германия).

Импортер в Республику Беларусь: ООО «ТД Комплект», Республика Беларусь, 220103, г. Минск, ул. Кнорина 50, к. 302А, Тел.: +375 (17) 511-33-33. ООО «Инструменткомплект Борисов», 222518, г. Борисов, ул. Демина, д.16. Тел.: +375 (177) 72-00-00. Сайт: tools.by.

Импортер в Российскую Федерацию: ООО «САДОВАЯ ТЕХНИКА И ИНСТРУМЕНТЫ», 105082, г. Москва, ул. Большая Почтовая, дом 40, строение 1, этаж 3, комната 7А. Сайт: www.stiooo.ru.

Импортер в Республику Казахстан: Товарищество с ограниченной ответственностью "ECO Group Kazakhstan (ЭКО Групп Казахстан)", Казахстан, город Алматы, Алмалинский район, улица Байзакова, здание 222.

Сертификат соответствия №ЕАЭС RU С-СУ.НВ93.В.00615/21.

Срок действия по 14.10.2026 включительно.

Срок службы изделия – 5 лет при его правильной эксплуатации.

По истечении срока службы необходимо произвести техническое обслуживание квалифицированными специалистами в сервисной службе за счет владельца, с удалением продуктов износа и пыли.

Использование изделия по истечении срока службы допускается только в случае его соответствия требованиям безопасности данного руководства.

В случае если изделие не соответствует требованиям безопасности, его необходимо утилизировать.

Изделие (в том числе аккумуляторы) не относится к обычным бытовым отходам. В случае утилизации необходимо доставить его к месту приема соответствующих отходов.

Дата изготовления:

12/2024

С условиями гарантийного обслуживания ознакомлен(а).

При покупке изделие было проверено.

Претензий к упаковке, комплектации и внешнему виду не имею.

Подпись покупателя _____



Гарантийные талоны
ДЕЙСТВИТЕЛЕН ПРИ ЗАПОЛНЕНИИ

ТАЛОН №1
на гарантийный ремонт

модель: _____

Серийный номер изделия: _____

Серийный номер изделия (2) (при наличии в комплекте): _____

Серийный номер аккумулятора (1) (при наличии в комплекте): _____

Серийный номер аккумулятора (2) (при наличии в комплекте): _____

Серийный номер зарядного устройства (при наличии в комплекте): _____

Заполняет торговая организация:

Продан: _____

(наименование и адрес предприятия)

Дата продажи: _____

Продавец: _____

(подпись)

(ФИО)

Место
для
печати

ДЕЙСТВИТЕЛЕН ПРИ ЗАПОЛНЕНИИ

ТАЛОН №2
на гарантийный ремонт

модель: _____

Серийный номер изделия: _____

Серийный номер изделия (2) (при наличии в комплекте): _____

Серийный номер аккумулятора (1) (при наличии в комплекте): _____

Серийный номер аккумулятора (2) (при наличии в комплекте): _____

Серийный номер зарядного устройства (при наличии в комплекте): _____

Заполняет торговая организация:

Продан: _____

(наименование и адрес предприятия)

Дата продажи: _____

Продавец: _____

(подпись)

Место
для
печати

Заполняет ремонтное предприятие:

(наименование и адрес предприятия)	
Исполнитель: _____	(_____)
(подпись)	(ФИО)
Владелец: _____	
(_____)	
(подпись владельца)	(ФИО)
Утверждаю: _____	Дата ремонта: _____
(подпись)	
(должность)	
(ФИО руководителя ремонтного предприятия)	

Место для печати

Заполняет ремонтное предприятие:

(наименование и адрес предприятия)	
Исполнитель: _____	(_____)
(подпись)	(ФИО)
Владелец: _____	
(_____)	
(подпись владельца)	(ФИО)
Утверждаю: _____	Дата ремонта: _____
(подпись)	
(должность)	
(ФИО руководителя ремонтного предприятия)	

Место для печати



Сервисные центры

Полный актуальный список сервисных центров смотрите на сайте

Республика Беларусь



remont.tools.by/address

Российская Федерация



remont.tools.by/services/ru

другие страны



remont.tools.by/services/other

Сервисные центры в Республике Беларусь. Горячая телефонная линия импортера: +375 (44) 554-05-12, +375 (29) 532-26-62.

Минск, ул. Машиностроителей, 29А, +375 (17) 33-66-556, +375 (29) 325-85-38 (+Viber). Режим работы для физических лиц: пн-пт 9:00-19:00. ООО "Ремонтинструмента" **Брест**, ул. Краснознаменная, 8, +375 (29) 168-20-72, +375 (29) 820-07-06. ООО "Ремонт инструмента" **Витебск**, ул. Двинская, 31, +375(212)65-73-24, +375 (29) 168-40-14. **Гомель**, ул. Карбышева, 9, +375 (44) 492-51-63, +375(25)743-35-19. ООО "Ремонт инструмента" **Гродно**, ул. Гаспадарчая, 23а, +375 (152) 43-63-68, +375 (29) 169-94-02. ООО "Ремонт инструмента" **Могилев**, ул. Вишневецкого, 8А, к. 1-3, +375 (222) 709-877, +375 (29) 170-33-94. ООО "Ремонт инструмента"

Адреса сервисных центров в Российской Федерации. Горячая телефонная линия импортера: +7 (495) 748-50-80. WhatsApp, Telegram, Viber: +375 (44) 554-05-12.

Астрахань, ул. 5-я Литейная, д.30, 8 (989) 791-00-11. ИП Киревнина Е.В. **Барнаул**, ул. 1-я Западная, 50, +7 (962) 814-60-44. ООО ЮМА. **Белгород**, ул. Есенина, 8, 8 (980) 384-53-23, ООО «Техно». **Белгород**, ул. Студенческая, 28, офис 29, 8 (4722) 41-73-75. ООО «Спектр-сервис». **Бор**, пер. Полевой, 2, оф.13, +7 (908) 161-99-51, ИП Заболотный С.В. **Боровичи**, ул. Ленинградская, 27, +7 (921) 020-17-17, ИП Чернышенко Р.А. **Боровичи**, ул. Ленинградская, 40, 8 (81664) 4-48-27.ИП Кулычев В.Б. **Брянск**, ул. Флотская, 99А, 8 (919) 190-94-67, ИП Тимошкин С.Н. **Великий Новгород**, ул. Большая Санкт-Петербургская, 39, стр.11. 8 (8162) 332-043. ООО «РемСервис». **Великий Новгород**, ул. Большая Санкт-Петербургская, 9, стр.11, +7 (8162) 50-00-38, +7 (8162) 60-10-61, ООО «Аква драйв». **Владимир**, ул. Куйбышева, 26, 8 (930) 745-54-65. ИП Позволев И.К. **Волгоград**, ул. Борьбы, 5, +7 (906) 169-80-36. ИП Синицкий В. В. **Волгоград**, ул. Электроресовская, 55, +7 (8442) 46-10-07, ООО «Торгово-сервисный центр "Нижняя Волга-ППК"» **Вологда**, ул. Ярославская, 30, 8 (8172) 71-64-53. СЦ «Бываловский». **Воронеж**, ул. Беговая, 205, оф. 209, 8 (473) 333-0-331. ИП Русин А.А. **Грозный**, ул. Старосунженская, 20, +7 (928) 478-88-40, ИП Садулаев М.С. **Димитровград**, ул. Гоголя, д. 28, 8-84235-72698. ИП Шубин В.Н. **Елец**, Московское шоссе 18к, +7 (906) 594-81-45. Сервисный центр "Партнер". **Ессентуки**, ул. Боргустанское шоссе, 19, 8 (909) 750-32-48, 8 (938) 300-98-97, ИП Астахов А.Е. **Иваново**, ул. Станко, 1, 8 (4932) 45-21-08, 45-21-09. Сервисный центр «ЗУБИЛО Центр». **Иваново**, ул. Станкостроителей, 1Г, 8 (4932) 59-22-44 ИП Стецкий Д.Л. **Казань**, ул. Техническая, 27, 8 (960) 04-888-35;

8(843) 25-888-35; 8-9-656-097-097, Р-Сервис. **Казань**, ул. Ярмашева, 51, 8 (987) 296-84-84. ООО «Стэки». **Калуга**, ул. Дзержинского, 58, 2, 8 (4842) 57-58-46; 8(4842) 79-50-60. ООО «ЗВОХ». **Кириши**, пр. Победы, 20, стр. 1., +7-911-127-16-31, ООО «Техно-Сервис». **Киров**, д. Шубино, ул. Тихая, 6, +7 (912) 369-83-54, ИП Мошонкин А.С. **Кострома**, ул. Магистральная, 37, 8 (4942) 53-12-03. ИП Проворов О.В. **Кострома**, ул. Смирнова Юрия, 28 А, корпус 3, +7 (903) 895-03-73, +7 (4942) 30-21-09, ИП Ржаницын И.А. **Краснодар**, ул. Российская, 388 офис 5, 8 (918) 188-52-68. ИП Челиков А.И. **Краснодар**, ул. Уральская, 134Б, 8 (918) 368-11-90, ИП Зайцев А.С. **Красноярск**, ул. Академика Вавилова, д.1, стр. 50, склад 10, +7 (391) 2-728-768, +7 (923) 294-95-87. ИП Артюшенко Е.И. **Кузнецк**, ул. Калинина, 214 маг. «Спецтехника», +7 (937) 424-04-17, ИП Кисурин А.Д. **Курган**, ул. Коли Мяготина, 155-13, +7 (3522) 46-55-33, ИП Кокорин И.С. **Курск**, ул. Александра Невского, 13-В, корп. 2, 8 (4712) 44-60-44. ООО «Дядько». **Липецк**, ул. Мичурина, 46, 8(474) 40-10-72; 8 (952) 598-08-24. ИП Соболев Г.Ю. **Липецк**, ул. Студеновская, 126, +7 (4742) 56-92-00. Сервисный центр «Арсенал». **Лиски**, ул. Коммунистическая, 5, +7 (952) 753-27-35, ИП Мсхаки Махмоуд.

Лиски, ул. Коммунистическая, 54, +7 (47391) 4-29-79, ИП Ирхина Л.В. **Москва**, ул. Касимовская вл26, эт. 7 пом. 411, 8 (495) 150-57-49 (доб. 666), 8 (926) 769-30-11, ООО «Олливер». Московская обл., Можайский г.о, д. Язево, 64, 8 (916) 345-46-34. ИП Беркут С.В. **Нижевартовск**, ул. Северная, 39, стр. 8, +7 (3466) 56-57-56, ООО «СВ-АС». **Новосибирск**, ул. Электроставская, 2/2, оф. 20, 8 (913) 928-78-86. ИП Картышев А.А. **Новосибирск**, ул. Волочаевская, 64 к1, (383) 325-11-49. ИП Ванеева Г.М. **Окуловка**, ул. М. Маклая, 41, +7 (81657) 2-13-61, ИП Карышев А.Е. **Омск**, ул. Заводская, д. 1, 8 (983) 563-33-23, 8 (983) 563-33-83. ООО «СЕРВИС-ПРЕМИУМ». **Оренбург**, ул. 16 линия, 2а, +7 (3532) 45-80-55, ИП Гамов Д.А. **Оренбург**, пр-т. Дзержинского, 2а, 8 (3532) 56-11-44. ООО «Технодром». **Орехово-Зуево**, ул. Ленина, 111, +7 (926) 828-58-16. ИП Потапкин И.В. **Орёл**, ул. Городская, 98-б, +7(4862)71-48-80, 8(4862)71-48-81. ИП Рыбаков И.А. **Пенза**, ул. Перспективная, 1, +7 (8412) 205-540. ИП Загоруйко Е.В. **Петрозаводск**, ул. Попова, 7, 8 (8142) 59-22-02. ИП Федотов Н.Г. **Ростов-на-Дону**, пер. Крепостной 181/3, (863) 266-61-01, 266-61-05, 288-95-97, ИП Писарев С.А. **Рыбинск**, ул. Плеханова, 17, +7 (930) 118-73-01, ИП Тихомирова С.А. **Самара**, ул. Гастелло, 35а, 8 (846) 206-04-64. ООО «ВСС». **Самара**, Совхозный проезд, д. 28, 1 этаж, комната № 10, 8 (846) 214-01-76. ООО «Салмет». **Самара**, ул. Товарная, 70, 8 (846) 931-24-63. ООО «Самара Техсервис». **Санкт-Петербург**, ул. Черныховского, 15, 8 (812) 572-30-20. ООО «ЭДС». **Саранск**, ул. Строительная, д. 11/1 оф. 101, 8 (927) 276-32-96. ООО «ПРОФИ М». **Саратов**, ул. Гвардейская, 2а, (8452) 53-13-61. ИП Наконечных М.В. **Симферополь**, ул. Аральская, 71/88, 8 (978) 704-69-72. ИП Меринда В.И. **Сочи**, ул.Луначарского 24, 8 (918) 408-94-88, ИП Егоров Д.А. **Старый Оскол**, пр-т Алексея Угарова, 9А, +7 (920) 555 34 89, ООО «Стимул». **Тольятти**, ул. Громова 33, 8 (917) 123-00-10, ЭКО-ТЕХНИКА. **Томск**, ул. Герцена, 76, 8 (382) 226-44-62, ИП Карпова Н.А. **Тула**, Одоевское шоссе, 78 оф. 1, 8 (4872) 39-23-96. ООО «Инструмент–Сервис». **Тула**, ул. Павшинский мост, 2, 8 (920) 274-71-77. ИП Романов Р.А. **Тюмень**, 2 км. Старотобольского тракта, 8, стр. 97, +7 (922) 260-02-70, +7 (932) 470-64-83, ИП Долматов Р.Ф. **Уфа**, пр-т Октября, д.23/5, +7 (987) 098 43 01, ООО «Согласие». **Уфа**, ул. Трамвайная, 15а, 8 (347) 298-5-222, УфаГаз. **Чебоксары**, Марпосадское шоссе, 9, 8 (8352) 38-02-22. ООО «Новый свет». **Череповец**, Гоголя, 54а, 8 (8202) 28-14-84. ИП Ермолаев Д.И. **Ярославль**, ул. Чкалова, 2, ТД «Эстет» 8 (4252) 79-58-01. ИП Клиническая Е.В.



view all product
manuals at
mymanual.info

